

Ji` e catî tú` e cajme` TÛ` SIMÓN

¹ Jnea` Tú` Simón, jaang` dsea` i jmóo` lajii` e iing` Fí`naa' Dsea` Jmáang` jogui i siiiñ` cuaiñ` quiá'r-, jmo'o e ji` la e catíng` 'nú', dsea` i røø` nicangíng`na' e já`- líng`na' júu` quiá`- Fí`naa' Dsea` Jmáang` laco'gui nicangíng` jnea`^ e já`- lí`naa' júu` quiá`- dsea` do cajo, co' eáang` guiúng` Fidiéé` cóo`~ jneaa`aa' e nicaleáaiñ` jneaa`aa' jee` dsee` qui`ii' la'eáang` cóo`~ Fí`naa' Dsea` Jmáang`-
² Jogui íim`ba' lalíng` e güea`^ quiá`- Fí`naa' Dsea` Jmáang`, jogui güiliseeng`na' juguiá` júu` røø` la'eáang` e nicuíng`na' Fidiéé` cóo`~gui 'ñia' Dsea` Jmáang` cajo.

Jial líng` dsea` quiá`- Dsea` Jmáang`

³ Jo lalab fñi`i 'nú', dsea` rú`naa' dsea` quiá`- Dsea` Jmáang`, e la'eáang` cóo`~ güea`^ 'gøng` quiá`- Fidiéé`ba' nicangíng`naa' jalé` e 'né`naa' e quiá`- jial nilisee`naa' laco' catíng` e seeng` dsea` quiá`- Dsea` Jmáang`, co' nicató` i dsea` do jneaa`aa' la'eáang` cóo`~ güea`^ quiá`r- jogui la'eáang` cóo`~ e eáam` guiúíñ` e laco' nilicuíng`naa'r. ⁴ Joba' la'eáang` cóo`~ jalé` e nicangíng`naa' do, nicacuøb` Fidiéé` júu` quiá`r- e niñíng`naa' jalé` e jlo` niguoa` quiá`r-, jo jalé` e júu` e nicacuø` Fidiéé` do eáam` 'gøng` jogui eáam` quíng` cajo, co' la'eáang` cóo`~ e júu` joba' e nicangíng`na' e nica'naam`ba' jee` jalé` e 'li`^, fa' jalé` e lí` dsíi` yaang` dsea` e sea` fí` jmigüi` la, jogui nicangíng`na' e nilíng`na'

dsea` i seeng` cøøng` cõõ~ dsea` do. ⁵ Jo uíi~ e cajmée` Fidiée` jalé` e jo quií~na', joba' 'né~ e jmi'úung`na' e jmicuáam`bi' e já~ líng`na' júu^ quiá~ Dsea` Jmáang~; jo cõõ~ e jo 'né~ jmée`bi' lajii~ e guiá~ cõõ~ dsea` rúng`na' laco' catíng~; jo cõõ~ e jo 'né~ nijmée`bi' quijí~ jial e laco' nilicuíng`gui' Fidiée`; ⁶ jo cõõ~ e jo 'né~ jmée`na' jialco' ja' lí' áa`na' yaang`na'; jo cõõ~ e jo 'né~ cuø' bí' yaang`na' e féng'` áa`na' nañí' fa' e ngüing`na' iihuí; jo cõõ~ e jo 'né~ e dseáng'~ lajang'~ nijáang'~ yaang`na' fí' jaguó` Fidiée` e nijmee`na' lajii~ e iing` dsea` do; ⁷ jo cõõ~ e jo 'né~ jmée`bi' quijí~ e nijmicõõ~ rúng`na'; jo cõõ~ e jo 'né~ jmée`na' e nijmi'neáng`na' dsea` rúng`na'.

⁸ Joba' song` 'nú' jmi'úung`na' e jmoo`na' jalé` e la, jogui` jmoo`bi' jalé` e jo laco' si'í', joba' íim^ ta` quií`na' e nilicuíng`gui' Fíi`naa' Dsea` Jmáang~ jogui` cajo` seab` uing` quiá~ jalé` e jmoo`na' do. ⁹ Jo dsu' jaléng`gui` dsea` i ja` jmoo` jalé` e júu^ la líiñ' lafa' jaang` dsea` tiuum~ osi jaang` dsea` i jo` jné` røø` é, co' nica`ím~ dsíir' e Fidiée`bing' ca'íng~ jalé` dsee~ quiá'r~ e laco' ca'uíng~ dsea` do jaang` dsea` guiúng~ mi~ calí~ já~ líiñ' júu^ quiá~ dsea` do.

¹⁰ Joba' fii~guí' 'nú', dsea` rú`naa' dsea` quiá~ Dsea` Jmáang~, e 'né~ jmi'úung`na' e niliseeng`na' e laco' cuø' lí~ e dseáng'~ nica'ó'~ Fidiée` 'nú' jogui' e nicaguíñ' 'nú' cajo. Jo song` jmoo`ba' lajo, joba' ja` dseáng'~ quií`na' e nijjúng`na' fí' ni~ dsee`. ¹¹ Jogui' song` jmée`na' jalé` e jo cajo, jo lajoba' nilita` óo`na' e Fidiée`bing' ni'íng'` 'nú' cõõ~ e guiá~ fí' jmigüi` cõõ` fí' lí~ guíng~ Fíi`naa' Dsea` Jmáang~ quiu'r' ta` lata~, i dsea` i caleáng` jneaa`aa' jee` jalé` dsee~

quí-ii'.

¹² Joba' dseáng'- nijmee~bí e nijmiguiém' bái áa'na' jalé' e júu^ na contøng-, nañí' fa' lajam'^ e niñí'na' e júu^ jo jogui e niteáang-na' teá' fí' guiá- cóo' dsea` do lí^ laco' jíi'^ e nica'e' dsea` 'nú'. ¹³ Dsu' jnea~gui lajee' e seen- fí' jmigüi' la lín-n e catím-baa e niliúun'^n 'nú' e niguiéng' áa'na' jalé' e júu^ na. ¹⁴ Dsu' lanagui Fí'naa' Dsea` Jmáang- nicajmea'r' jnea~ júu^ e jo` huóø- seeng-guá' fí' jmigüi' la, ¹⁵ joba' dseáng'- nijmee~bí bí e niguiém' bí áa'na' e júu^ la mi~ ningí' e ningán'n fí' jmigüi' cóo'.

Mi~ cangá- dsea` jial tí' 'gøng' Dsea` Jmáang-

¹⁶ Jo nica'é'^naa' 'nú', dsea` rú'naa', quiá- jial tí' 'gøng' Fí'naa' Dsea` Jmáang- jogui jial lí' mi~ nijáa'tur fí' jmigüi' la calé' catú-, jo dseáng'- la-jang'- e júu^ jo, jo o' júu^ e cuóøng` nijmi'uíng- dsea` e nijmér- e ja` mí cangar', có' dseáng' e já'- e cane~naa' cóo'~ jmini'naa' yee~baa' jial tí' 'gøng' Fí'naa' Dsea` Jmáang-. ¹⁷ Có' cane~baa' mi~ ca'e' Tiquí'ii' Fidié~ jnea'^ jial líng' Dsea` Jmáang- cóo' jalé' e niing- 'gøiñ' do, jogui ie~ job canú'na' mi~ café' Fidié~ catí' ñifí' quiá'r- lala cuaiñ~ quiá'- Dsea` Jmáang-: "I lab JÓÓ' o' i 'neáan` eáang', jo dsíng'- iáang` dsii- cóo'r'." ¹⁸ Jo jneab'^ dsea` canú'naa' e júu^ jo e jáa' tí' yá'^ jmigüi', có' taam~baa' cóo' Fí'naa' Dsea` Jmáang- e fí' yá'^ mó' e güeang'^ do ie~ jo.

¹⁹ Jo e jo dseáng'- e lita~gui dsí'naa' e já'- e júu^ e cagua' jaléng' i dsea` i café' cuaiñ~ quiá'- Fidié~ malí~gui eáang', jo e júu^ job dseáng'- 'né- e jmi'goo' 'nú' cajo, có' e júu^ jo lí' lafa' cóo' jí' quiá'-

candí[^], jo e joba' jmáng[^] dsea` ta~ mi~ canuu. Jo e jo jneá` cartí' nijneá` e jmi~ e nití~ mi~ nijáa'tu Dsea` Jmáng~ fí' jmigüi' la e líiñ' lafa' i núu' ée[^] i camíng[^] i jnéng~ fí' yá[^] jmigüi' mi~ la'ee. Jo ie~ jo jaléng[^] 'nú', dsea` líng'na' dsea` quiá'r~, jo niliseeng'gui' lafa' fí' lí' nuu, co' ni'uíng~na' dseáng[^]- laco' la líng' dsea` do 'ñia'r'. 20 Jo dsu' e júu[^] laba' iin~n e niliñí'na', e júi'~ coo' júu[^] e cajme' jaléng[^] dsea` i café' cuaiñ~ quiá'- Fidié[^] fí' ni~ jì quiá'r~ dseáng[^]- ja` café'r' o'gui cajméer' júu[^] e guóng[^] e júu[^] jo dseáng[^]- laco' iin~ yaañ~. 21 Co' jaléng[^] i dsea` i café' cuaiñ~ quiá'- Fidié[^] do ja` café'r' júu[^] dseáng[^]- laco' í' dsír' yaañ~, co' lí[^] lí' café' jaléng[^] i dsea` do la'eáng' cóo'~ 'ñia' Jmiguí' quiá'- Fidiéeb[^].

2

Jaléng[^] dsea` i e' júu[^] e o' já'- (Judas 4-13)

1 Jo lala fii~guí' 'nú', dsea` rú'naa' dsea` quiá'- Dsea` Jmáng~, e lamí~ jééng'gui calisé[^]m` dsea` jee~ dsea` Israel i cajmícaang~ e café'r' cuaiñ~ quiá'- Fidié[^], dsu' o' já'-, co' e júu[^] e caguiar' do jmang[^] júu[^] e o' já'-; jogui lajee~ lanab cajo niliseeng' dsea` i nijmícaang~ e líiñ' tifa' i e' júu[^] quiá'- Fidié[^], dsu' júu[^] e o' já'-ba' ni'é[^]r~ jee~ 'nú', dsea` líng'na' dsea` quiá'- Dsea` Jmáng~. Jo jaléng[^] i dsea` la'í' e ñm' ni'é[^]r~ e júu[^] e 'léé' do e o' já'-, jogui nifé'r' ga' uii~ quiá'- Fí'naa' Dsea` Jmáng~, jogui i dsea` la'í' fé'r' e ja` cuíiñ~ i dsea` i caquí' jalé[^] dsee~ quiá'- dsea` jmigüi'. Joba' lajmináb~ niquidsí' Fidié[^] í' quiá'- i dsea` la'í', jogui nicuó[^]-reiñ' iihu[^] cajo e catíiñ~

uíi~ quiá~ jalé" e nicajméer` jogui e mí' 'noo`bi jmoór`. ² Jo fíim' dsea` niligøøiñ` cõo~ e júu^ e o' já~ do, jo nisíng"tu yaaiñ~ e fí' ga` do, jo uíi~ jaléng" i dsea` la'í gab` nifé" dsea` uii~ quiá~ fí' guiá~ quiá~ Dsea` Jmáang~. ³ Jo uíi~ e lí' dsíi' jaléng" i dsea` i e' jalé" e 'li^ do cuub~, joba' nilí'r e nijmigøøiñ` 'nú' cajõ cõo~ jalé" e júu^ e o' já~ e er` do. Jo dsu' nisijéeb~ e fí' lí' 'li^ do quiá'r~ fí' lí' jo` mh' sea`gui, dsuco' tí' niti~ í" e Fidiée~ niquidsí' í" quiá'r~.

⁴ Jo nine~naa' guiá~ e ja` ca'ling~ Fidiée~ dsee~ quiá~ jaléng" ángeles i ca'ée` dsee~, dsu' lí' lí' cangojéeiñ` fí' lí' 'lib^ jaléng" í jo fí' lí' nuu` sób" caseáang`neiñ' do e si'ñúuiñ~ do cõo~ ñi^ cadena cartí' mi~ niquidsí' Fidiée~ í" quiáñ~ do. ⁵ Jogui lajobi nine~naa' guiá~ e ja` ca'ling~ Fidiée~ dsee~ quiá~ jaléng" dsea` dsee~ dsea` qui' i caliséng` mali", co' ie~ jo Fidiée~ cacuø'reiñ' do iihuú' e cajméer` e ca'á' jmii' fí' la'úng~ fí' jmigüi' e quiá~ cajúm~ lajim` dsea` i soo` dsíi' i cajmée` ga` do. Jo dseáng' lajii~ Noébing' i caseáang`gui, co' jii~ í'bing' i ca'ée` e guiá~ laco' catíng~ fí' quini~ Fidiée~, jo lajob cajõ caseáam`bi guiáng~gui dsea` sinúu^ quiá'r~ ie~ jo. ⁶ Jogui lajob cajõ ca'lim~ Fidiée~ jaléng" dsea` i seeng` fí' fii' Sodoma cõo~gui fí' fii' Gomorra e cacóo~ eáang` fí' jo cartí' cajé' yaang~ fa' e laco' niliñi' jaléng" dsea` i niliseeng` cøøng`gui e lajob iihuú' ni'íng" jaléng" dsea` i jmoo` ga` i 'ní' níng~ Fidiée~. ⁷ Dsu' ie~ jo caleám`bre jaang` dseañu" i sii` Lot, co' jaang` dsea` guiúm~ líng' í, jogui eámam` oor` fí'í' cõo~ jalé" e 'li^ e nír' e jmoo` jaléng" i dsea` i seeng` fí' lí' táaiñ" do.

⁸ Jo lacoõ` jmii~b~ i dsea` guiúng~ i sii` Lot do seeiñ`

e eáam' óor' fi'í^ cóo'~ i dsea` i soo` dsí' do uí'~ e nír` jogui e núur` jalé' e 'lí^ e jmóo` i dsea` 'líng'^ do. ⁹ Jo cō' já'~ jalé' e la, joba' nine~naa' guiá~ e ja huíng' quiá'~ Fí'naa' Fidié~ e láaiñ` jaléng'^ dsea` jee~ jalé' iihuí'. Jo nine~naa' cajo jial cuø' Fidié~ iihuí' jaléng'^ i dsea` i jmóo` ga` cartí' mi~ niquidsir' í' ñia'r' quiá'~ i dsea` la'í'. ¹⁰ Jo lajee~ lajaléng'^ dsea', eáang'gui nicuø' Fidié~ iihuí' quiá'~ jaléng'^ dsea` i lí' dsí' e jmóor` jalé' e 'lí^ lajee~ la'ó' yaaíñ` jogui i ja` iing~ e Fí'naa' Fidié~ quier' nifi' quiá'r~. Jo jaléng'^ i dsea` la'í' íib' líiñ', jogui teáb` dsíir' jmér~ lí^ doñí' ee' e 'lí^, jogui ja` 'gó'r' e fé'r' ga` uii~ quiá'~ jaléng'^ i 'gøng' i ja` jnéeng~ i seeng` fí' yá'^ jmigüí'. ¹¹ Jo jaléng'^ ángeles i líng' guoti~ quiá'~ Fidié~, nañí' fa' íbing' dseáng'^ e sea'gui bí' quiá'~ laco' i dsea` i e' júu^ e o' já'~ do, jogui nañí' fa' sea'gui fí' quiá'r~ cajo laco'gui i dsea` í', dsu' niñí'bre e ja` dseeng' fa' e nifé'r' ga` fí' quini' Fí'naa' Fidié~ uii~ quiá'~ jaléng'^ i 'gøng' do i ja` jnéeng~ i seeng` fí' yá'^ jmigüí'.

¹² Jo dsu' jaléng'^ i dsea` i e' júu^ e o' já'~ do líiñ' lafa' jó' núub^ cō' ja` e ngáiñ' jii'~ cōo, cō' lí^ seeíñ` lajob; cō' jó' núu^bing' i líng' e lico' ngáang'~ne' e sáang' dsea` íre' jo jngaiñ', joba' lajob líng' jaléng'^ i dsea` la'í', cō' fé'r' ga` uii~ quiá'~ jalé' e ja` ngáiñ' do. Dsu' lajob nidsingíiñ` e ni'íim~ quiá'r~ cajo mi~ nití' í' quiá'r~ laco'gui júung~ jaléng'^ i jó' í', ¹³ jo røøb' ni'íng' i dsea` la'í' iihuí' laco'gui nicajmeaiñ' jaléng'^ dsea` rúíñ' i jiéng'gui. Jo dseáng'^ ja` í' líng~ jaléng'^ i dsea` í' e jmóor` lajo mi~ jmi~, cō' lico' í' dsíir' e eáam' juguiá~ seeíñ' e lí' dsíir' jalé' e sea` fí' jmigüí' la; dsu' dseáng'^ gab` lí' e seeng` jaléng'^

ἰ dsea` la'í jee` 'nú' ἰ tá' m̄i' lajee` ee`go jmī`
 jmoo`na', jo ἰ dsea` la'í lico' jmi'iaang` dsír' lajii' e
 l̄ dsír' yaam`bre fí' jmigüí' la mī` ee`go jmigõoiñ`
 dsea`.

14 Jo jaléng' ἰ dsea` la'í ja` lí' níiñ` jaang` dseam̄` e
 fa' ja` suuiñ`; jo dseáng'- ja` fim'bre e beáng' dsee`
 yaaiñ`. Jogui eáam' jmóor` ta` jmi'óo` e cõoiñ` dsí'
 jaléng' dsea` ἰ ja` mí' teáang` teá' cõo' júu` quiá'-
 Dsea` Jmáang`, jogui dseáng'- tí' ἰ dsináang' cuub`
 líiñ'. Jo uí' quiá'- jalé' e 'lí' e jmóo` ἰ dsea` la'í,
 joba' dseáng'- 'ñiab' Fidié` nibíiñ` jaléng' ἰ dsea` í.

15 Jo sí'ím` dsea` do lana, co' nicatá'bre e teáaiñ` fí'
 guiá' cõo' Dsea` Jmáang`. Jo nicajméer` laco' ca-
 jmée` jaang` dsea` ἰ sí'í' café' cuaiñ` quiá'- Fidié`
 malí' gui' ἰ calisí' Balaam, jóo' jaang` dseañu' ἰ
 calisí' Beor, co' ἰ dsea` í lí' lí' cajméer` lí' doñí' ee` e
 ga` e laco' nilí'r` cuub` lamí' líiñ`, 16 jo dsu' ἰ dsea` í
 cajím`bre uí' e dsee` e ca'éer` do, co' cajím` bú'
 quiá'r` ír', co' ἰ bú' do café're' laco' fé' dseab', jo
 job mī` cajníng'ne' lajii' e l̄ dsír' ἰ dsea` do.

17 Jo jaléng' ἰ dsea` í ἰ e' júu` e o' já' do líiñ`
 laco' dsea` ἰ ja` ta` íing`, co' líiñ' lafa' cõo` ojmi'
 lí' ja` a` jm̄i', osi lafa' jní' e dsiguíng` cõo' gui'
 e ja` quie' jm̄i' é; jo Fidié`bing' cacuø` e n̄isi'íng`
 ἰ dsea` do dseáng'- e nidsilíiñ` fí' lí' n̄u` sò' lata`.

18 Co' yaam`bre guiar' júu` e róo` jogui júu` e
 ja` uing` sea, jo cõo' e ga` e sitíiñ` jmóor` do
 jogui cõo' jalé' e l̄ dsír' yaaiñ` do cõoiñ` dsí'
 jaléng' dsea` ἰ nabi' lé' já' líng' júu` quiá'- Dsea`
 Jmáang` jogui e nabi' nicanaaiñ` e 'naaiñ` yaaiñ`
 jee` jaléng' ἰ dsea` dsee` dsea` qui' do. 19 Co' ἰ
 dsea` ἰ e' júu` e o' já' do sí'r` jaléng' ἰ dsea` do e
 cuøøm` lí' jméiñ` jalé' e iñ`, jogui ja` né' jmitiñ`

júu^ quiá'- Fidiéě, dsu' o' já'- e júu^ e ca'er' do, co' yaam~bir líiñ' lafa' dsea` i si'nning' cóo'~ jalé' e 'li'^ e sea' fí' jmigü' la; co' niñi' dsea' e lí'- doñi' ii` dsea` i nicajáng' 'ñia' e nijmér- jalé' e 'li'^ e sea' fí' jmigü' la líiñ' lafa' i dsea` i nicalí'- e quiu' ta~ quiá'r- jalé' e 'li'^ e jmóor` do. ²⁰ Jo dsu' jaléng' dsea` i nicalicuíng' Fíi'naa' Dsea` Jmáang- i láang` dsea` jee~ jalé' dsee- quiá'r-, jo la'eáang' cóo'~ e joba' nica'naang' yaaiñ~ jee~ jalé' e 'li'^ e jmóo` dsea` fí' jmigü' la, jo dsu' song caquing'-tu i dsea` do e fí' ga` do jo cajmée'tur jalé' e 'li'^, jogui niquiá'-tu ta~ quiá'r- jalé' e jo, joba' eáang'gui ga` ni'uíng- quiá'r- laco'gui lamí~ jéeng'gui ie~ lamí~ nú'-gui e nilicuíñ` Dsea` Jmáang-. ²¹ Joba' guiá'-gui quiá'- jaléng' i dsea` la'í fa' e ja` mí' canaiñ` e teáaiñ` fí' guiá'- cóo'~ Dsea` Jmáang- laco'gui catú'tur jalé' e nicang'íiñ` do mí~ nicalicuíñ` dsea` do jogui e nicasiñ' yaaiñ` fí' guiá'- cóoiñ` do. ²² Co' nicalitib~ cóo'~ jaléng' i dsea` la'í lajii' júu^ e róo' e fé' lala: "Yaam~ dsii' gø'ture' ñu~ quiáa-re' e ñú're' do"; jogui "Jaang' cú^ i dseáng'- lalí- calá'- nitáang'-tu 'ñia're' jee~ jmiijii'".

3

Mi~ nijáa'tu Fíi'naa' Dsea` Jmáang- fí' jmigü' la

¹ Joba' fii-guú' 'nú', dsea` rú'naa' dsea` quiá'- Dsea` Jmáang- i iin`n eáang', la catí' túb- e jì' la e jmo'o e catíng-na'. Jo e jì' la cóo'~gui e lamí~ jéeng'gui do jmo'o e laco' ní'í- áa'na' røø jogui e ni'ee-na' guiá'- laco' catíng- e jmóo` dsea` quiá'- Dsea` Jmáang-. ² Jogui iin`n e jmiguiéng' áa'na' jalé' e júu^ e casée' jaléng' i dsea` i café' cuaiñ~

quia' Fidiée' malii'gui eáang', jogui cajo iin' n e nitó' óóna' lajii' júu' quia' Fí'naa' Dsea' Jmáang' i láang' jneaa'aa' jee' dsee' quí'ii'; jo jaléng' i dsea' apóo'bing' i ca'e' jneaa'aa' jalé' e júu' jo.

³ Jo e lab e niing'gui e 'né' e nitó' áána' nifi' quia' e júu' la, e mi' tí' lí' nijaquiéeng' e ni'íing' jmiigüi, nijalíng' jaléng' dsea' e lí' niliseeiñ' e jmóor' lajii' e ga' e lí' dsíir' yaam'bre, jogui jaléng' i dsea' la'í' nijmér' ta' lóø' cóo' jalé' júu' güeang' quia' Fidiée' jogui cóo' dsea' quia'r' cajo, ⁴ jo nijmér' ta' jmingüi lala cóo' júu' e lóø': “¿E'gui calí' cóo' lajii' júu' e sisée' e quia' sí'í' e nijáa'tu Dsea' Jmáang' calé' catú' fí' jmiigüi la? Dsa' ningóo'jia jii' e cajúng' Dsea' Jmáang' do, jo ja' e lí' e nigüéeng'tu dsea' do fí' la, dsuco' ja' ee' sisíng' jii' cóo' jalé' e sea' fí' jmiigüi la, co' røøb' lí' laco' lí' lamí' uiing' do lí' lana cajo.” ⁵ Jo dsa' o' ja' e laco' fé' i dsea' do, co' 'né' e ní' 'nú' e jaléng' i dsea' la'í' ja' iin' fa' e nicár' cuente e latí' lajii' malí'ba' nisea' latøøng' yá' jmiigüi la'eáang' cóo' júu' quia' Fidiée', jo la'eáang' cóo' ta' e caqui' Fidiée'ba' cajo e cagüi'í' guóo' uó' fí' é' jmií', jogui la'eáang' cóo' jmií'ba' cajméer' e jo cajo. ⁶ Jo ie' malí' do ca'ím' jaléng' dsea' jmiigüi la'eáang' cóo' jmií' cajo, co' ca'á' jmií' fí' ní' la'úng' guóo' uó'. ⁷ Jo dsa' latøøng' jmiigüi cóo'gui guóo' uó' e sea' lana nisisée' e quia' e nicób', co' lajob ta' e caqui' Fidiée' e nilí'. Jo cóo' e j' job nicáng' dsea' mi' tí' lí' nití' í' e niquidsí' Fidiée' í' quia' lajaang' lajaang' dsea' jmiigüi, jo ie' job mi' ni'íing' jaléng' dsea' i ja' calinúu' jalé' júu' quia' Fidiée'.

⁸ Jogui fí' bii' 'nú' e la, dsea' rú'naa' i iin' n eáang',

jie~ mi' íing~ áa'na' e la: Røøb` tí' quiá'- Fí'naa' Dsea` Jmáang~ e coo` jmi~ osi coo` mil jii` é, co' líng~ dsea` do e lafa' coo` jmi~b~ quiá'r~ e coo` mil jii` do, jogui e coo` mil jii` do líiñ~ lafa' coo` jmi~ tøm~. ⁹ Jo ofa' jmi'íing~ Fí'naa' Dsea` Jmáang~ e nijmitir~ lajii`~ júu^ e nicacuø` lamí~ jéeng`gui laco'gui í dsí' í líng~ dsea', dsu' o' lajo, co' e eáang` féng' dsíb` dsea` do, co' ja` iñ~ fa' lí^ e nidsilíng` jii`~ jaang` dsea` lajo fí lí~ lí^, dsu' iing~ dsea` do e lajím` dsea` niquí~ nijíng` yaaiñ~ fí quini` Fidié~, jo lajoba' ni'náng` dsea` jee~ jalé` dsee~ quiá'r~.

¹⁰ Dsu' dseáng`- jáb` e nijaquíém` e jmi~ e nijáa`tu Fí'naa' Dsea` Jmáang~ calé` catú~ fí jmiçüí` la, jo jii`~ ja` ii` nilíí^, co' nijáar` lajee` ja` ñiñ~ dsí' dsea` laco' mi` ngí` jaang` dsea` i jmoó` ñi` mi~ uøø. Jo ie~ job` mi~ ni`ii` eáang` car` niféng` dsea` mi~ ninga' la'úng~ fí yú^ jmiçüí`, jogui ni'ím~ jaléng` i seeng` fí yú^ do cajo, co' nicám`bre cóo`~ jì, jogui lajobi` guóo`~ uø` cóo`~ jalé` e sea` fí jo, nicób` cóo`~ jì cajo.

¹¹ Jo co' lajib` e sea` fí latøøng~ jmiçüí` nicó` cartí` ni'íing~, joba' 'né~ e nijmiñíng` áa'na' e ni'naang~ yaang~na' jee~ jalé` dsee~ quiá'na', jogui contøøm~ 'né~ jmée`na' lajii`~ e iing~ Fidié` car` ngocáng` óo`na'. ¹² Jo jmée`na' jalé` e jo lajee` e nisijeem`ba' e jmi~ e nijáa`tu Fidié` fí jmiçüí` la, jo jmi'úum`ba' e nigüea` lajminá~ e jmi~ jo. Jo mi~ nití~ e jmi~ jo, ni'ím~ la'úng~ jmiçüí` co' nicób~, jogui jaléng` i seeng` fí yú^ jmiçüí` nijmám`bre cóo`~ e niing~ jì do cajo. ¹³ Dsu' jneaa`guí', dsea` lí'naa' dsea` quiá'- Dsea` Jmáang~, sijeeng`naa' jmiçüí` e 'míb~ cóo`~gui guóo`~ uø~ e 'míb~ cajo lí^ laco' lajii`~ júu^ e nicacuø` Fidié` lamí~ jéeng`gui e nicacuø`r

jneaa~aa', jo lajalém' i niliseeng' e fi' jmiügü' 'müi-
do líiñ' i guiúng' i jmóo' lajüi' e iing' dsea' do jogui
i güeang'.

14 Joba' fii-guü' 'nú', dsea' rú'naa' i iin~n eáang',
e lajee' e sijeeng'na' jalé' e jo, jmee~ba' úung'
quí~na' e nijmée^na' j mang' e guiú' e laco' mí'
nigüéeng~tu Fidiée' fi' jmiügü' la calé' catú', e
niguiéiñ' 'nú' e seem'ba' juguiá' júu^ røø' e ja'
si'ling'^na' fi' quinir' jogui e ja' dsee- røøng'na'
jüi' coo'. 15 Jogui téé' áa'na' e contøøm- féng'
dsí' Fii'naa' Dsea' Jmáang' e laco' tí'bi niqúí'
nijíng' yaang~na' fi' quini' dsea' do e laco' nilí'na'
nileáng'na' jee~ jalé' dsee- quí~na'. Jo quiá'-
lajõbi cajo, jaang' dsea' rú'naa' dsea' quiá'- Dsea'
Jmáang' i iin~naa' eáang' i sii' Paa- nicajme'r' jalé'
ji' e quiá'- jial laang' dsea' jee~ dsee- quiá'r- lí'
laco' jüi' e cacuø' Fidiée' quiá'r- e tiiñ' ngáñ'. 16 Jo
fi' ni' jalé' e ji' e nicajme' dsea' do, røø' nicaféiñ'
'nú' cuaiñ~ quiá'- laji' e júu^ e quiá'- jial laang'
dsea' jee~ dsee- quiá'r-, nañí' fa' jee~ e ji' jo sea'bi e
huíng' e ningáng' jaléng' i dsea' i ja' ngáng' e júu^
jo cóo'~gui jaléng' dsea' i ja' mí' teáang' teá' cóo'
jalé' e júu^ jo cajo, co' jaléng' i dsea' la'í lí' riquib'
fé'r' e guøng' e júu^ e er' do, jogui jmisím~bre cajo
e guøng' e júu^ quiá'- Fidiée' caguiee~gui do, dsu'
mí' jmóor' lajo lico' guiéng' yaaiñ' fi' lí' lí' latab~.

17 Joba' fii-guü' 'nú', dsea' rú'naa' dsea' quiá'-
Dsea' Jmáang' i iin~n eáang', co' 'nú' dseáng'-
niñí'ba' guiú' jial lí' e júu^ la, joba' fii-i 'nú' e
jmeáang'~na' í' yaang~na' e laco' ja' nijmigøøng'
dsea' 'nú' e laco' fa' e nilí'r' e nitiúung~na' Fii'naa'
Dsea' Jmáang'. 18 Dsu' 'nú' lí' lí' 'né' e ni-

jmicuím`bi' eáang`gui Fíi`naa' Dsea` Jmáang~, co' íb`
 dsea` láang` jneaa~aa' jee~ jalé" dsee~ quí^ii', jogui
 'né~ e niline~guíi' jial tíi' 'neáang`dsea` do jneaa~aa',
 dsea` i ja` catíng~ lajo. iJoba' majmifém'`baa' dsea`
 do contøøng~ jogui lajob`lata~!

Jø lajob`nilí^.

Jø lanab`jíi'~ fé" jì" e catí^ tú~ quíá'~ Tí^ Simón.

Júu 'má e cacuo fidié
New Testament in Chinantec, Comaltepec
(MX:cco:Chinantec, Comaltepec)

copyright © 2002 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Chinantec, Comaltepec

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Chinanteco, Comaltepec [cco], Mexico

Copyright Information

© 2002, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Chinantec, Comaltepec

© 2002, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files
dated 29 Jan 2022

30c6f873-0dee-5863-8883-ba3c5eaa988c